Porównanie tłumaczeń I Kronik 15:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zebrał zatem Dawid synów Aarona i Lewitów, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | W tym celu zebrał potomków Aarona i Lewitów, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Zgromadził też Dawid synów Aarona i Lewitów: |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I zgromadził Dawid synów Aaronowych i Lewitów. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | syny też Aaronowe i Lewity. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Zebrał Dawid synów Aarona i lewitów; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Zebrał też Dawid synów Aarona i Lewitów, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Zgromadził Dawid potomków Aarona i lewitów; |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Potem zgromadził Aaronitów i Lewitów: |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Zebrał tedy Dawid synów Aarona i lewitów: |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І Давид зібрав синів Аарона і Левітів. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | I Dawid zgromadził synów Ahrona oraz Lewitów. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | I Dawid począł zbierać synów Aarona oraz Lewitów; |